

अधियज्ञः कथं कोऽत्र देहेऽस्मिन्सधुसूदन ।

प्रयाणकाले च कथं ज्ञेयोऽसि नियतात्मभिः ॥ २

अधि-यज्ञः कथम् कः अत्र देहे अस्मिन् सधु-सूदन ।

प्र-या-न-काले च कथम् ज्ञेयः अस्-सि नि-यम्-त-आत्मभिः ॥

adhiyajñāḥ katham ko 'tra dehe 'smin madhusūdana ।
prayāṇakāle ca katham jñeyo 'si niyatātmabhiḥ ॥

अधियज्ञः *adhiyajñāḥ* Adhiyajna कथम् *katham* how
कः *kaḥ* who अत्र *atra* here देहे *dehe* in body अस्मिन्
asmin this सधुसूदन *madhusūdana* O Madhusudana
प्रयाणकाले *prayāṇakāle* at the time of death च *ca* and
कथम् *katham* how ज्ञेयः *jñeyaḥ* knowable असि *asi* art
नियतात्मभिः *niyatātmabhiḥ* by the self-controlled

Who and how is Adhiyajna here in this body,
O Madhusudana ? And how, at the time of death, art
Thou to be known by the self-controlled ? 2

The concluding two stanzas of the previous
discourse induce Arjuna to raise these seven ques-
tions which are sequel to the topics discussed. The
Lord answers all of them :—

श्री भगवानुवाच

अक्षरं ब्रह्म परमं स्वभावोऽध्यात्ममुच्यते ।

भूतभावोद्भवकरो विसर्गः कर्मसंज्ञितः ॥ ३

अक्षरम् ब्रह्म परमम् स्व-भावः अधि-आत्मम् (ब्रू) उच्य-ते ।

भू-त-भाव-उद्-भ-व-क-रः वि-स-र्गः कर्म-संज्ञितः ॥

śrī bhagavān uvāca

akṣaram brahma paramam svabhāvo 'dhyātmam ucyate ।
bhūtabhāvodbhavakaro visargaḥ karmasamjñitaḥ ॥